



alent Women Advocates

巾 帼 辩 才

27 位上海知名女律师手记

Scripts of Shanghai 27 Female Lawyers

主编 缪林凤 副主编 陈东风 王小咪

上海人民出版社

巾 帼 辩 才

27 位上海知名女律师手记

主编 缪林凤 副主编 陈东风 王小咪

上海人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

巾帼辩才:27 位上海知名女律师手记/缪林凤主编.

—上海:上海人民出版社,2002

ISBN 7-208-04154-7

I. 巾... II. 缪... III. ①女性-律师-生平事迹-上海市
②女性-律师-辩护-经验-上海市 IV. ①K825.19②D926.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 024725 号

责任编辑 林 青

封面装帧 甘晓培

巾 帼 辩 才

——27 位上海知名女律师手记

主 编 缪林凤

副主编 陈东风 王小咪

世纪出版集团

上海人民出版社出版、发行

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

新华书店上海发行所经销

商务印书馆上海印刷股份有限公司印刷

开本 850×1168 1/32 印张 10.25 插页 4 字数 243,000

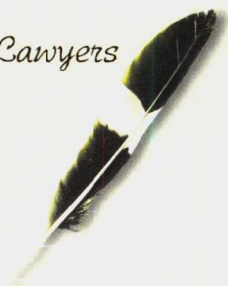
2002 年 6 月第 1 版 2002 年 6 月第 1 次印刷

印数 1-5,100

ISBN 7-208-04154-7/D·724

定价 20.00 元

Scripts of Shanghai 27 Female Lawyers



序

阔步前进的上海女律师

上海很久以来就是中国的经济中心。辛亥革命以后,律师制度传入中国,从那时起,上海成了国内律师最多的城市。20 世纪 50 年代,新中国一度推行律师制度,上海于 1996 年成立律师协会筹委会,先后建立 6 个法律顾问处,有工作人员 190 多人,居全国各大城市之首。现在,上海仍然是律师比较集中的地方,共有律师 4700 多人。其中女律师 1029 人,占 21.8% 以上。女律师所占比重,目前呈现增长的趋势。这是当今时代的一大特点,是社会文明进步的表现。

001

女律师有其天然的优势,她们看问题比较讲究现实,珍惜自己的现有岗位,有较强的事业心。待人温和友善,容易同情弱者,并尽力为之排忧解难;办事认真细致,一丝不苟。

在上海的女律师中,涌现了大批优秀人物。上海市律师协会的第一任会长韩学章,就是一位女律师。她在解放前就是一位进步的年轻律师,早年参加民盟。解放后,她在司法机关担任重要职务多年,加入了中国共产党。1980 年,奉调负责筹备市律协的工作,她谦虚谨慎,勤奋敬业,当选两届会长,并担任一届全国律协副会长。直到逝世前,她还担任市律协名誉会长。韩学章的道德风范至今仍然鼓舞我们当代律师为社会主义正义而拼搏。

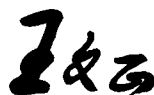
目前活跃在工作岗位上的女律师人才辈出,她们的思想道德修养和业务素质不断提高,承担了大量的诉讼业务和非诉讼业务,获得当事人的好评。有一批女律师走上律师事务所主任的领导岗

Er Tong Women's Advances

巾帼辩才

位,在律师队伍中发挥着骨干作用。有些人还当了人大代表、政协委员,积极参政议政,为依法治国作贡献。不少人在紧张的工作之余,还撰写文章,总结交流经验,发表见解,为健全法制献计献策。现将部分文章汇集成册,出版发行。相信广大读者定能从字里行间看到她们的精神风貌和出众才华,了解她们在成长过程中的酸甜苦辣,发现她们的理想和抱负。

上海市律师协会顾问



主 编 寄 语

上海的巾帼辩才——女律师们，犹如一枝枝绽放的花朵，开放在上海这片生机盎然的土地上，又犹如一匹匹时代的骏马，驰骋在民主与法制的疆场上。

如何将这一幅幅美丽动人、英姿飒爽的形象摄入永恒的相机，再展现在人们的面前，是我一直想做的事情。

身为上海市女律师联谊会的会长，我时时被上海女律师中的英才献身于律师事业的精神所感动和激励：早在 50 年代就已成为新中国第一代律师、现已年过花甲的倪彬彬律师以自己勤奋敬业，一丝不苟的执业风范成为广大中青年律师心中的楷模；殷晓秋律师是 80 年代初执业的律师，她无论是在职业道德方面，还是业务能力方面都是人们众口称道的典范，因此在 2001 年国际三八妇女节期间，被提名为上海仅有的 20 名三八红旗手标兵候选人之一；王小咪律师虽然是 90 年代踏入律师队伍，但在短短的几年中成绩卓著，被评为浦东新区十大杰出青年，而且名列榜首。钱丽萍、孙志祥、罗玲、陈东风、丁伟晓、顾明星、陈秉惠、沈秋君……她们都在为我们的律师事业默默奉献，但是她们都很谦虚、谦让，毫不张扬。虽然在 2000 年，上海市律师协会、上海市女律师联谊会评选了包括上述律师在内的 39 名上海市优秀女律师，但我总觉得还不够，总感觉我应该为她们做些什么，能让她们美好的人格魅力、优良的职业道德情操、精湛的法律业务功底、宽广博大的胸怀、铁肩担道义的责任之心袒露给读者，让更多的人了解她们，让更多的后辈律师领悟从事律师这一崇高职业的要求和准则，这就是本书出版的初衷。

001

Editor Women Advocates

前辈会长王文正先生听说要为女律师出书,欣然作序,实在是对女律师们的厚爱,使本书大为增色,在此深表感谢。本书还请到了王承志、章慧敏等老师帮助,在此一并致谢。

上海市女律师协会会长



2002 年 2 月

目 录

序 阔步前进的上海女律师	王文正	001
主编寄语	缪林凤	001
这位东瀛老太的钱款能否收回	殷晚秋	002
历史的回忆	倪彬彬	014
法律缘 海峡情	项 黎	024
情牵律师千千结	王小咪	040
晨曦中的羊儿	孙志祥	056
无法抹去的记忆	许文宝	064
黑豹股票之辩	李慈玲	078
十二只大型货柜越洋失踪谜案	张善美	090
律师抒怀	罗 玲	116
让我搭起一座小桥	陈东风	132
股海沉浮	童国珍	142
执著认真 走向成功	张 蓓	152
在热情中把握冷静	陈德燮	162
不辱法律 不辱使命	丁伟晓	176
塑造品牌	张 莹	182
梅花香自苦寒来	吴荣妹	190
彭城情结	顾明星	200
送人玫瑰之手,历久犹有余香	张 羚	212
不给自己留下后悔	陈秉惠	222
太阳每天都是新的	李桂珍	232
永不言悔话律师	沈秋君	238

001

Talent Women Achievers

我的执业随感	丁美红	246
我的律师情结	张巽莹	260
我为受害人讨回公道	浦泽幸	268
云遮雾绕:受聘为她辩护	钱丽萍	276
律师的造化	牟 炼	290
赴美培训散记	陆忆军	302
关于表彰优秀女律师的决定		316
上海市优秀女律师名单		317

Contents

Preface Shanghai Women Lawyers Marching With The Time	Wangwenzhen	1
Words of the Chief Editor	Miulinfeng	1
Can the old Japanese lady's money be taken back	Yinwanqiu	2
Memories of history	Nibinbin	14
The friendship over channel due to lawsuit	Xiangli	24
My great affection for the lawyers	Wangxiaomi	40
Lamb with sunshine	Sunzhixiang	56
Unerased memories	Xuwenbao	64
Disputes on the Panther stock	Liciling	78
A case of 12 tanks disappearing over the ocean	Zhangshanmei	90
Sentiments of lawyer	Luoling	116
Let me build a bridge	Chendongfeng	132
Rise and fall in the stock market	Tongguozhen	142
March to success with great earnest	Zhangqian	152
Stay calm in passion	Chendexie	162
In the name of justice and responsibility	Dingweixiao	176
Making brand	Zhangying	182
Hardworking makes achievements	Wulongmei	190
Love for the city of PengCheng	Guminxin	200
Roses sent, smell remains	Zhangling	212

003

Talent Women Achievements

巾 幗 辯 才

Never leave regret to yourself	Chenbinghui	222
There is a new sun everyday	Liguizheng	232
Never regret to be a lawyer	Shenqijun	238
My essay on legal practice	Dingmeihong	246
My love knot for lawyer profession	Zhangxunying	260
I help the victim win fairness	Puzhexin	268
Defend for her under harsh conditions	Qianliping	276
Lawyers' luck	Moulian	290
Training Experience In American	Luyijun	302
Annex:		
● Decisions to reward excellent female lawyers		316
● List of Shanghai excellent female lawyers		317



一九五二年一月一日

（此处为模糊不清的印刷文字，疑似为某种公告或通知的正文部分）

作者近影



002

这位东瀛老太的 钱款能否收回

殷 晚 秋

(上海市公民律师事务所)

殷晚秋,出生于1949年9月。大学本科毕业,中共党员。于1984年11月取得律师资格,二级律师职称。现为上海市公民律师事务所律师。1983年1月,于复旦大学分校政法系本科毕业。

工作经历:

1969年2月到南汇县大团乡海潮村插队务农,1973年2月到1979年1月,在南汇县大团乡中学任教师。1979年2月—1983年1月,到复旦大学分校政法系带职

求学。1983年1月—1984年5月，任南汇县法律顾问处专职律师。1984年6月—1989年3月，任南汇县司法局副局长，南汇县律师事务所兼职律师。从1989年4月迄今，上海市公民律师事务所，党支部书记，专职律师。法律业务专长为，具有从事证券业务，资产界定及企业登记代理的资格证书，并长于办理海外法律代理业务。先后被授予县三八红旗手、三学状元、巾帼先进个人，南汇县最佳律师，市司法行政系统优秀律师。全国法律援助先进个人，市三八红旗手，市律师职业道德标兵等，被选为市十一届人大代表。

那是1999年初冬的一个上午，南汇县外经委的领导陪同一位年迈的女士来到我的办公室。来者K女士是上海某中外合资公司(下称A公司)的董事长(日方投资者)，因借款和投资纠纷，被搅得焦头烂额，心境十分不好。我看出她虽打扮十分华贵，却掩饰不住内心的疲惫。这次到律师楼来，她并未抱多大希望。她早已打定主意，再解决不了就到市府去告状。

003

Robert M. Brown, Esq.

我欢迎她的来访，并请她坐下细谈。当她见到被推荐的律师是位中年女性，又听说我是上海市的职业道德标兵，情绪好了一些。经过交谈，我知道K女士是位年逾古稀的日本妇女，直肠癌手术后至今腰间还挂着一个人造肛门袋。她心地善良，一直为自己的先辈过去对中国人民造成的苦难而内疚。一次，她从上海的某招商团那里了解到中国改革开放、经济发展的状况及上海吸引外资的优惠政策后，抱着帮助更多人就业、弥补先辈之过的良好愿望，于1997年4月到上海投资。她虽积蓄不多，仍拿出26万美元现汇，与南汇的一个村办企业——B公司合资建立了上述的A公司。中方合资人以土地、厂房、设备作价25万美元出资，双方投资

比例分别为 51% 和 49%，K 女士任董事长，合资公司的生产经营由中方合资人负责，总经理正是她在上海招商团结识的那位年轻人，她自然很放心。

然而，令她费解的是，A 公司自筹建到正式设立，在不到一年的时间里，总经理以 A 公司缺少流动资金为由，先后五次向她借款达 1100 万日元。可是，公司自建成以来，从未正式投产经营，更谈不上什么效益。公司的存在产生的只是亏损、亏损，当地的民众也未能从这个合资公司中受益。K 女士失望了。

1999 年 1 月，她委托上海司法审计事务所对 A 公司的资金及有关事项进行审计后得知，仅公司开办费一项就花掉了 40 万元人民币，而审计报告所涉多项账款，却因中方合资人提供的资料不全而无法列出或下结论性意见。她很生气，对中方合资人投资的真实性产生了怀疑，对开办费的花销、生产经营等均产生异议。她感到受骗了，良好的愿望被愚弄！她决心终止合同，追回借款和投资款。

交谈中我还得知，K 女士的借款和投资纠纷，曾由其他律师帮助搞了三个多月，但无任何进展。

在分析了全部情况后，我把自己的看法和想法告诉了她。我认为，投资和借款两个纠纷应分别处理。因为投资纠纷必须经过清产核资，清理债权债务后，才能按投资比例分配剩余资产，而清算程序的旷日持久决定了短期内难以见成效。况且，公司负债多，清算后要按比例还债，K 女士的 1100 万日元能够得到多少清偿很难预计。因而我建议她不如趁目前 A 公司还有固定资产（土地、厂房、设备），具备偿还能力的情况下，先要求归还借款，然后再搞终止清算更实际有效。她对我的见解十分赞赏，眼里露出希望的光芒，老人认定我能帮助她，委托我全权处理该纠纷。

面对这位抱着善心飘洋过海来我国投资的古稀老人，听了她

的不幸遭遇和面临的麻烦,我十分同情,无法拒绝她,何况她与我初次见面,就对我产生如此的信任。

可是,对方当事人是本乡本土的企业,其上级单位是当地政府,这样的对象难弄,何况又是碗“夹生饭”。

我真能帮助她吗?面对 K 女士恳切的目光,我扪心自问。应该可以!我自问自答。因为我是我国律师制度恢复后,南汇律师界里第一个从复旦大学分校毕业的法律本科生。1988 年 4 月,我还参加过由市司法局委托复旦大学法律系举办的为期一年的涉外律师业务培训,有一定的业务知识基础,况且,我已有十几年律师工作经验,曾为一百五十多个“三资”项目提供过法律服务,并处理过许多起涉外经济纠纷。此外,乡镇局的领导对我并不陌生,因为我是从县司法局副局长的岗位上辞职当律师的,加上在过去的办案中,我即使代理外商与中方打交道,也能设身处地地理解对方的难处,依法维护当事人的合法权益,从不无原则地替外商争利,因而我在他们心目中有较好的人格魅力和信誉。另外,我还是南汇县外商投资企业协会的法律顾问。这些都为我处理这起纠纷提供了有利条件。这次县外经委领导向 K 女士推荐我来处理这桩“夹生饭”,可能也是出于对我的信任,我不能辜负他们。

信心和勇气是成功的基础,我决定接受 K 女士的委托,帮助其解决纠纷,收回钱款。经 K 女士首肯,我即以借款纠纷向南汇法院提起诉讼,同时,申请财产保全。此时是 1999 年 12 月 6 日。

外商的一纸诉状,震动了中方合资人和镇领导,也使法院的法官们感到棘手。中方的第一反映是打官司影响形象,对进一步吸引外资不利,况且,这是个必败的官司。中方当事人的态度是,一是归还借款,务必请原告撤回起诉。法官们的反应是,在这个借贷法律关系中,债权人是 K 女士,债务人是 A 公司,其法人代表仍是 K 女士。这种原被告双方同属一人的诉讼案件,尚未遇见过,因而